

HADD IL-GHID TAL-QAWMIEN TAL-MULEJ MILL-IMWIET

Salmidija tal-Ħadd tal-1 ġimgħa

Il-Vġili ta' l-Ghid jieħu post l-Uffiċċju tal-qari; għalhekk. Min ma jhux sehem fil-Vġili solenni ta' l-Ghid, jagħzel għallinqas erba' siltiet mill-qari ta' l-istess Vġili bis-salmi responsorjali u t-talbiet tagħhom. Jaqbel li jintgħazlu s-siltiet li ġejjin.

Dan l-Uffiċċju jibda mill-ewwel bil-qari tal-lezzjonijiet.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb ta' l-Eżodu **Eż 14:15 – 15:1**

Ulied Iżrael għaddew fl-inxief f'nofs il-baħar

F'dak iż-żmien: Il-Mulej qal lil Mosè: "Għax tgħajjat lili? Ghid lil ulied Iżrael jerfgħu t-tined tagħhom u jitilqu. U int għolli l-ħatar tiegħek, u midd idek fuq il-baħar u oforqu. Ulied Iżrael, mbagħad, jaqsmu fl-inxief f'nofs il-baħar. U ara, jiena nwebbes il-qalb ta' l-Eġizzjani biex jgħaddu warajkom, u nuri s-sebħ tiegħi permezz tal-Fargħun u l-qtajja' kollha tiegħu, bil-karrijiet u r-rikkieba tiegħu. Mbagħad ikunu jafu l-Eġizzjani li jiena l-Mulej, meta nuri s-sebħ tiegħi permezz tal-Fargħun, bil-karrijiet u r-rikkieba tiegħu."

Mbagħad l-anġlu ta' Alla, li kien miexi quddiem it-tined ta' Iżrael, telaq u mar warajhom, u l-kolonna ta' shaba minn quddiemhom marret toqgħod warajhom u ġiet bejn it-tined ta' l-Eġizzjani u t-tined ta' Iżrael. Kien hemm is-shaba u d-dlam, u għadda l-lejl bla ħadd minnhom seta' jersaq wieħed lejn l-ieħor.

Mbagħad Mosè medd idu fuq il-baħar, u l-Mulej reġġa' lura l-baħar b'riħ qawwi mill-lvant matul il-lejl kollu; il-baħar ixxotta u l-ilmijiet inferqu. Mbagħad ulied Iżrael daħlu fl-inxief f'nofs il-baħar; l-ilmijiet kienu għalihom qishom hitan fuq il-lemin u fuq ix-xellug. L-Eġizzjani marru warajhom u daħlu f'nofs il-baħar biż-żwiemel kollha tal-Fargħun u l-karrijiet u r-rikkieba tiegħu.

Fis-sahra ta' filgħodu il-Mulej, minn ġol-kolonna tan-nar u s-shaba, xeħet ħarsa fuq it-tined ta' l-Eġizzjani u ħarbathom, u xekkel ir-roti tagħhom u bit-tbatija

setgħu jmexxuhom. Mbagħad l-Egizzjani bdew jgħajjtu: "Ha naħarbu minn quddiem Izrael, għax il-Mulej qiegħed jiggieled għalihom kontra l-Egizzjani"!

Il-Mulej qal lil Mosè: "Midd idek fuq il-baħar, u l-ilma jerga' lura fuq l-Egizzjani bil-karrijiet u r-rikkieba tagħhom." U Mosè medd idu fuq il-baħar. U ma' sbiħ il-jum il-baħar reġa' lura fejn kien qabel, u l-Egizzjani huma u jaħarbu sabu ruħhom fih. Hekk il-Mulej gerbibhom f'nofs l-ilma. L-ilmijiet reġgħu lura u għarrqu l-karrijiet u r-rikkieba ta' l-eżerċtu kollu tal-Fargħun li kienu ġejjin warajhom fil-baħar; anqas wieħed ma baqa' minnhom. U wlied Izrael għaddew fl-inxief f'nofs il-baħar, u l-ilmijiet kienu għalihom bħal hitan fuq il-lemin u fuq ix-xellug tagħhom.

Dakinhar il-Mulej salva lil Izrael minn id l-Egizzjani, u Izrael ra l-Egizzjani mejta fuq xatt il-baħar. Ra Izrael kull ma għamel il-Mulej lill-Egizzjani b'idu l-qawwija. U beza' l-poplu mill-Mulej u emmen fil-Mulej u f'Mosè l-qaddej tiegħu.

Mbagħad Mosè, flimkien ma' wlied Izrael, għanna lill-Mulej din il-għanja, u qalu: "Nġhanni lill-Mulej, għax tkabbar bis-sħiħ. Żwiemel u rikkieba waddabhom fil-baħar.

Ant. Nġhanni lill-Mulej, għax tkabbar bis-sħiħ.

Kantiku Eż. 15:1-6. 17-18

Nġhanni lill-Mulej, għax tkabbar bis-sħiħ; *
żwiemel u rikkieba waddabhom fil-baħar.

Qawwieti u għanjieti l-Mulej: *
għalija sar is-salvazzjoni.

Dan hu Alla tiegħi, u lilu nfahħar; *
Alla ta' missieri, u lilu nġholli.

Il-Mulej gwerrier, Jaħweh ismu! *
Il-karrijiet tal-Fargħun u qawwietu
tefagħhom fil-baħar;
l-aħjar fost il-gwerriera tiegħu *
f'Baħar il-Qasab għarraqhom.

Belagħhom l-irdum, *
bħal ġebbla niżlu fil-qiegħ.
Lemintek, Mulej, issebbhet fil-qawwa, *
lemintek, Mulej, tfarrak il-għadu.
Lill-poplu tiegħek twasslu u tħawwlu *

fuq il-muntanja, wirt tiegħek,
il-post, Mulej, li int għamiltu l-għamara tiegħek, *
il-maqdes, ja Sidi, li hejjew idejk.
Il-Mulej isaltan *
għal dejjem ta' dejjem.
Glorja.

Ant. Ngħanni lill-Mulej, għax tkabbar bis-shih.

Talba

Nitolbu. O Alla, fid-dawl tal-Patt il-Ġdid int fissirtilna l-ghegubijiet li għamilt mal-poplu tiegħek fil-Patt il-Qadim, u wrejtna kif il-Baħar tal-Qasab huwa xbieha ta' l-ilma tal-Magħmudija, u kif il-poplu ta' Izrael meħlus mill-jasar huwa dell misterjuż tal-poplu nisrani: agħti l-fidi lill-ġnus kollha halli jiksibu l-privileġġ tal-poplu ta' Izrael u jitnisslu mill-ġdid bl-Ispirtu s-Santu. Bi Kristu Sidna. Ammen.

LEZZJONI II

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Eżekjel **Eż 36:16-28**

Inroxx fuqkom ilma safi, u nagħtikom qalb ġdida

Il-Mulej kellimni u qalli: “Bin il-bniedem, meta d-dar ta' Izrael kienu għadhom f'arthom, huma tebbgħuha bl-imġiba tagħhom u b'għemilhom. U jien xerridt il-qilla tiegħi fuqhom minħabba fid-demmi li xerrdu fl-art u minħabba fl-idoli li bihom ċappsu l-art. Xerridthom fost il-ġnus, u huma xterdu ma' l-artijiet; għamilt haqq minnhom skond l-imġiba tagħhom u skond triqathom. Meta marru fost il-ġnus, kull fejn marru, kasbru ismi l-qaddis, hekk li n-nies bdew jgħidu għalihom, 'Dan hu l-poplu tal-Mulej, li kellhom johorgu minn artu!' Imma jien bżajt għal ismi l-qaddis li wlied Izrael kasbru fost il-ġnus fejn marru.

"Għalhekk għidilha lid-dar ta' Izrael: Dan jgħid Sidi l-Mulej: M'hux minħabba fikom sejjer nagħmel dan, ja dar Izrael, iżda minħabba f'ismi l-qaddis li intom kasbartu fost il-ġnus fejn mortu. Jiena nqaddes ismi l-kbir, imkasbar minnkomp fost il-ġnus li f'nofshom kasbartuh, u l-ġnus ikunu jafu li

jiena l-Mulej – jgħid Sidi l-Mulej – meta nitqaddes bikom quddiem għajnejhom.

“Għax neħodkom minn fost il-ġnus, u niġmagħkom mill-artijiet kollha, u nerga' ndaħħalkom f'artkom. U nroxx fuqkom ilma safi, u tissaffew mit-tingis kollu tagħkom, mill-idoli kollha tagħkom insaffikom.

“U nagħtikom qalb ġdida, u nqiegħed ġo fikom ruħ ġdida, u nneħhi minn ġisimkom il-qalb tal-ġebel u nagħtikom qalb tal-laħam. U nqiegħed ruħi ġo fikom, u nagħmel li timxu skond il-kmandamenti tiegħi u li żżommu l-preċetti tiegħi u tħarsuhom. U tgħammru fl-art li tajt lil missirijietkom, u intom tkunu l-poplu tiegħi u jiena nkun Alla tagħkom”.

Ant. Bħalma għażziela tixxennaq għan-nixxigħat ta' l-ilma, hekk tixxennaq ruħi għalik, Alla tiegħi.

Salm 41(42):2-3. 5bċd; 42(43):3-4

Bħalma għażziela tixxennaq għan-nixxigħat ta' l-ilma, *
hekk tixxennaq ruħi għalik, Alla tiegħi.
Ruħi għatxana għal Alla, għal Alla l-ħaj; *
meta niġi u nara wiċċ Alla?

Kont nimxi lejn it-tabernaklu tas-sebħ,
sad-dar ta' Alla, *
fost l-għajet ta' ferħ u ta' radd il-ħajr,
qalb folla ferħana.

Ibġhat id-dawl tiegħek u s-sewwa tiegħek: †
huma jmexxuni; *
iwassluni sa l-għolja mqaddsa tiegħek
u sa l-għerejjex tiegħek.

U nidhol ħdejn l-altar t'Alla, *
ħdejn Alla, ferħ u hena tiegħi.
U nroddlok ħajr biċ-ċetra, *
Mulej, Alla tiegħi.

Glorja.

Ant. Bħalma għazziela tixxennaq għan-nixxiġat ta' l-ilma, hekk tixennaq ruħi għalik, Alla tiegħi.

Talba

Nitolbu. O Alla, qawwa li qatt ma titbiddel, dawl li qatt ma jgħib, fil-ħniena tiegħek ħares lejn il-misteru kollu tal-Knisja u aghmel li jseħħ aktar bis-sliem il-pjan tiegħek tas-salvazzjoni tal-bniedem skond ma hejjejt int sa minn dejjem; ħa tara u tifhem id-dinja kollha li kull ma ggarraf jerga jinbena, u kull ma qdiem jiggedded, u kollox jerga' jsir sħiħ b'Ġesù Kristu Sidna, li hu l-bidu ta' kollox, u li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

LEZZJONI III Salm 117(118):1-2. 15b-16a. 17. 22-23

Qari mill-Ittra ta' San Pawl Appostlu lir-Rumani **Rum 6:3-11**

Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar

Huti: Ma tafux li aħna, li tghammadna fi Kristu Ġesù, tghammadna fil-mewt tiegħu? Aħna ndfinna miegħu permezz tal-magħmudija fil-mewt, biex kif Kristu qam mill-imwiet bil-qawwa glorjuża tal-Missier, hekk ukoll aħna ngħixu ħajja għdida.

Għax jekk aħna sirna ħaġa waħda miegħu f'mewt tixbah lil tiegħu, hekk ukoll insiru fil-qawmien għall-ħajja. Aħna nafu dan: li l-bniedem il-qadim tagħna kien imsallab miegħu biex jinqered il-gisem midneb u ma nibqgħux iktar ilsiera tad-dnub. Għax min imut ikun mehlu mid-dnub.

Jekk mitna ma' Kristu, nemmnu li wkoll ngħixu miegħu. Aħna nafu li Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar; il-mewt ma ssaltanx iktar fuqu. Hu miet, miet għal darba għad-dnub; imma issa qiegħed jgħix għal Alla. Hekk intom, qisu ruħkom mejta għad-dnub, imma ħajjin għal Alla, marbutin ma' Kristu Ġesù.

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 117(118):1-2. 15b-16a. 17. 22-23

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: *

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Il-leminjia tal-Mulej

għamlet hwejjeg ta' ħila! *

Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa.

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *

u nħabbar l-għemejjel tal-Mulej.

Il-gebla li warrbu l-bennejja *

saret il-gebla tax-xewka.

Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: *

ħaġa ta' l-għageb f'għajnejna.

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI IV Mt 28:1-10

Qari mill-Evangelju ta' San Matthew

Mt 28:1-10

Qam mill-imwiet u sejjer il-Galilija qabilkom

Meta għadda s-Sibt, maż-żerniq ta' l-ewwel jum tal-ġimgħa, Marija ta' Magdala u Marija l-oħra marru jaraw il-qabar. U ara, inhasset theżhiza kbira ta' l-art; għax niżel anglu tal-Mulej mis-sema, u resaq igerbeb il-gebla u qagħad bilqiegħda fuqha. Id-dehra tiegħu kienet bħal berqa, ilbiesu bojod bħas-silġ. Bil-biża' tiegħu l-għassiesa qabdithom roġħda u saru qishom mejtin.

Iżda l-anglu qabad u qal lin-nisa: "Tibżgħu xejn, intom, għax jiena naf li qegħdin tfittxu 'l Ġesù li kien imsallab. M'huwiex hawn, għaliex qam, kif kien qal. Ejjew araw il-post fejn kien qiegħed. U morru malajr għidu lid-dixxipli tiegħu li hu qam mill-imwiet. U ara, huwa sejjer il-Galilija qabilkom: tarawh hemmhekk. Ara, għedthulkom".

Dawk telqu malajr minn hdejn il-qabar, kollhom biża' u ferħ kbir, u marru jiġru jagħtu l-aħbar lid-dixxipli tiegħu.

U ara, iltaqa' magħhom Ġesù u qalilhom: "Is-sliem għalikom." Huma resqu lej, qabdulu riglej u nxehtu quddiemu. Mbagħad Ġesù qalilhom: "Tibzghu xejn; morru wasslu l-aħbar lil ħuti biex jitolqu lej il-Galilija; lili jarawni hemmhekk".

INNU LILEK, O ALLA, INFÀĦHRU.

Lilek, o Alla, infàħħru: * lilek b'Mulej nistqarru.
Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.
Lilek l-anġli kollha, *
Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,
Lilek il-kerubini u s-serafini *
Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *
Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.
Is-smewwiet u l-art mimlija *
bil-kobor tas-sebħ tiegħek.
Lilek tfàħħar *
Il-ġemgħa gloriuża ta' l-Appostli.
Lilek ifàħħar *
l-għadd sabiħ tal-Profeti.
Lilek ifàħħru *
il-qtajja' tal-martri rebbiegħa kollhom bjuda.
Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:
il-Missier * ta' kobor bla qjies
l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni
u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan gloriuż.
Inti minn dejjem * Bin il-Missier.
Int, biex teħles lill-bniedem, *
ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.
Int ħriġt rebbiegħ fuq is-setgħa tal-mewt, *
u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.
Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *
fis-sebħ tal-Missier.
Aħna nemmnu *
li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.
Nitolbuk għalhekk li tgħin lill-qaddejja tiegħek, *
li int fdejt b'demmek il-għażiż.

Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *
bierek lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, *
erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-ieħor * aħna nberkuk;
u nfahħru ismek għal dejjem, *
u għal dejjem ta' dejjem.

Aghmel, Mulej, lillum *
inħarsu ruħna minn kull dnub.

Henn għalina, Mulej, * henn għalina.

Ħa tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *
kif fik hi t-tama tagħna.

Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt għax ninfixel.

Talba

O Alla, illum, b'Ibnek il-waħdieni, il-mewt giet megħluba, u int ftaħtilna l-bieb tal-ħajja ta' dejjem: agħtina li, aħna u niċcelebraw il-festa solenni tal-qawmien tal-Mulej mill-imwiet, niggeddu bl-Ispirtu Qaddis tiegħek u nqumu għadawl tal-ħajja. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

M'hux li kontu illum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej qam tassew, hallelujah.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Fegġ il-jum fis-sebħ u l-ħmura,
mas-smewwiet il-għana jidwi;
taqbez l-art bil-ferħ u l-hena,
l-għadu mxejjen jara w jagħdab.

Is-Sultan il-qawwi jgarraf
is-setgħat tal-mewt li ħakmet;
taħt riglejħ l-infern iqiegħed,
biex irbit l-ilsiera jqacċat.

Xejn ma swiet il-gebla tqila
bis-suldat mal-qabar għassa;
Kristu qam rebbieħ, u ħareġ
mimli glorja w ħajja ġdida.

Jidher anġlu f'dija tgħammex,
il-qawmien ta' Kristu jxandar;
għab is-swied ta' qalb u l-biża',
il-Mulej temm it-tbatija.

Ibqa' ħares dejjem fina
ferħ il-Għid, Ġesù Messija;
kif għall-grazzja rgajt wellidna,
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Kristu qam mill-imwiet u dawwal il-poplu tiegħu, li hu fdieh b'demmu, hallelujah.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek herqan infittex.
Ruhi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjaħ ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' ġwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruhi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.

Ant. 1: Kristu qam mill-imwiet u dawwal il-poplu tiegħu, li hu fdieh b'demmu, hallelujah.

Ant. 2: Il-Feddej tagħna qam mill-qabar: ngħannu għanja lill-Mulej Alla tagħna, hallelujah.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, anġli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *

bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silg u bard, il-Mulej.
Bierku, glata u silg, il-Mulej; *
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ha tbierək l-art il-Mulej, *
ħa tfaħħru u tghollih għal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, ħut kbir u kull ma jziġg fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, *
faħħruh u gholluh għal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Ħananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
faħħruh u gholluh għal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngholluh għal dejjem.
Imbierək int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jghollik u jsebbhek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Il-Feddej tagħna qam mill-qabar: ngħannu għanja lill-Mulej Alla tagħna, hallelujah.

Ant. 3: Hallelujah, qam il-Mulej, kif kien qalilkom, hallelujah.

Salm 149

Għannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ħa jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ħa jfahħru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.
Glorja.

Ant. 3: Hallelujah, qam il-Mulej, kif kien qalilkom, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Atti 10:40-43

Alla qajjem lil Ġesù mill-imwiet fit-tielet jum u għamel li hu jidher, mhux lil kulhadd, imma lilna bħala xhieda li Alla għażilna minn qabel, aħna li miegħu kilna u xrobna wara l-qam mill-imwiet. Lilna ordnalna biex inxandruh lill-poplu u nixhdu li dan hu dak li ġie magħmul minn Alla mħallef tal-ħajjin u tal-mejtin. Għalih jagħtu xhieda l-profeti kollha: li kull min jemmen fih jaqla' f'ismu l-maħfra tad-dnubiet.

MINFLOK IR-RESPONSORJU JINGHAD:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej: ha nifirhu u nithennew fih! Hallelujah.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Kmieni ħafna, fl-ewwel jum tal-ġimgħa, kif telgħet ix-xemx marru hdejn il-qabar, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnu biethom,
hierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Kmieni hafna, fl-ewwel jum tal-ġimgħa, kif telgħet ix-xemx marru hdejn il-qabar, hallelujah.

PREĊI

Kristu huwa l-ġhajn tal-ħajja; Alla qajjmu mill-imwiet, u jqajjem lilna wkoll bis-setgħa tiegħu. Nitolbuh u ngħidulu:

Kristu, ħajja tagħna, salvana.

Kristu, dawl qawwi jiddi fid-dlamijiet u bidu ta' kull ħajja, intli tqaddes il-bnedmin:

- aġħmel li din il-ġurnata ngħadduha fit-tifhir tiegħek.

Mulej, int għaddejt mit-triq tat-tbatija u s-salib:

- aġħtina li nbatu u mmutu miegħek, biex miegħek ukoll inqumu għall-ħajja.

Iben tal-Missier, mgħallem tagħna u ħuna, int għamiltna saltna, qassisin għal Alla tagħna:

- aġħmel li noffrulek bil-ferħ sagrificcju ta' tifhir.

Sultan glorjuż, aħna nistennew il-jum kbir li fih inti tidher, u nixtiquk:

- biex naraw 'il wiċċek u nsiru bħalek.

Missierna

Talba

O Alla, illum, b'Ibnek il-waħdieni, il-mewt ġiet megħluba, u int ftaħtilna l-bieb tal-ħajja ta' dejjem: aġħtina li, aħna u niċcelebraw il-festa solenni tal-qawmien tal-Mulej mill-imwiet, niġgeddu bl-Ispirtu Qaddis tiegħek u nqumu għadawl tal-ħajja. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

F'dan il-ħin li fih l-Imghallem
divin tagħna kien imsallab,
kull hsieb fieragh minna nwarbu,
nerfgħu talbna lejħ bil-gabra.

Min lil Kristu jilqa' f'qalbu
dlonk jistagħna b'ruħ nadifa;
b'talb qaddis, ikun jitsħoqqlu
jgħammar fih l-Ispirtu s-Santu.

Din is-siegħa mbierka temmet
zmien il-jasar taħt il-ħtija;
siegħa hienja li bditilna
zmien il-grazzja ta' Bin Alla.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;
mal-Missier u ma l-Ispirtu,
għieh jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

F'Nofsinhar

INNU

Migburin fiċ-ċokon tagħna,
b'fommna w qalbna nfaħħru 'l Alla;
niżżuh ħajr u, b'tifħir xieraq;
ngħollu l-isem qaddis tiegħu.

F'din is-siegħa li għaddejja,
għid jiswielna jekk niftakru
li l-bnedmin, b'sentenza ingusta,
taw għall-mewt l-Imħallef tagħhom.

Imqanqlin bi mħabba safja,
izda wkoll bil-biza tiegħu,
nitolbuh jehlisna dejjem
minn kull ħbit u qerq ta' l-għadu.

Jisma' talbna l-Missier Alla,
u s-Sultan Ibnu l-waħdieni,
ma' l-Ispirtu, Farag tagħna,
tliet Persuni f'Alla wieħed. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Din hi s-siegħa meta d-dija
tal-ħelsien għagġbet lid-dinja;
is-salib b'dawl qawwi mtela,
keçça d-dlam u gieb is-sliema.

Din hi s-siegħa meta Kristu
mejjel rasu w, xhin ta ruħu,
qajjem il-mejtin mill-oqbra,
b'xhieda siekta tal-jiem godda.

Nemmnu fiż-żmien għdid li żernaq,
qatt il-mewt ma ssaltan iżjed;
nemmnu shiħ li nfethu berah
il-bibien tal-ħajja hienja.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
gieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

Antifona

Fid-disgha ta' filghodu: Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar, hallelujah.

F'Nofsinhar: Kien moghti għal dñubietna u mqajjem għall-gustifikazzjoni tagħna, hallelujah.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar: Jekk intom irxuxtajtu ma' Kristu, fittxu l-hwejjeg tas-sema, hallelujah.

Salm 117 (118)

I

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: *

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tgħid dar Aron: *

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibzghu mill-Mulej: *

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaht il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; *
u l-Mulej wegibni, u ħariġni fil-wisa'.

La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; *
x'jista' jagħmilli l-bniedem?

Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, *
u nħares b'wicċi minn quddiem
lejn l-għedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-bnedmin.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-kbarat.

Glorja.

II

Il-ġnus kollha dawwruni; *

imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Bħan-naħal daru miegħi, †
bħan-nar tax-xewk madwari jħegġu; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; *
imma l-Mulej tani l-ġħajnuna.
Qawwa tiegħi u ġħana tiegħi l-Mulej; *
hu kien ġħalija s-salvazzjoni tiegħi.
Ġħajat ta' ferħ u rebħ fl-ġħerejjex tat-tajbin: *
il-leminjia tal-Mulej ġħamlet ħwejjeg ta' ħila!

Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, *
il-leminjia tal-Mulej ġħamlet ħwejjeg ta' ħila!
Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *
u nħabbar l-ġħemejjel tal-Mulej.
Ĥaqarni tassew il-Mulej, *
izda ma telaqnix ġħall-mewt.
Glorja.

III

Ifħuli l-bibien tal-ġħustizzja; *
ħa nidħol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.
Dan hu bieb il-Mulej; *
il-ġħusti jidħlu minnu.

Nizzik ħajr talli wegħibtni *
u kont ġħalija s-salvazzjoni tiegħi.
Il-ġħebli li warrbu l-bennejja *
saret il-ġħebli tax-xewka.
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: *
ħaġa ta' l-ġħaġeb f'ġħajnejna.
Dan hu l-ġħum li ġħamel il-Mulej; *
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! *
Ejja, nitolbuk, Mulej, aġħtina r-riżq!
Imbierek minn ġħej f'isem il-Mulej! *

Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. *

Tqassmu f'purçissjoni, bil-friegħi f'idejkom, *
sa ħdejn l-artal.

Alla tiegħi int, jien niżżik ħajr; *

Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *

għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Glorja.

Fid-Disgha ta' filghodu

Ant. Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA 1 Kor 15:3b-5

Kristu miet minħabba fi dnubietna, skond l-Iskrittura; difnuh, u qam mill-imwiet fit-tielet jum, skond l-Iskrittura. U deher lil Kefa, u mbagħad lit-Tnax.

V/. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

R/. Ħa nifirħu u nithennew fih, hallelujah.

F'Nofsinhar

Ant. Kien mogħti għal dnubietna u mqajjem għall-gustifikazzjoni tagħna, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Ef 2:4-6

Alla, għani fil-ħniena, bis-saħħa ta' l-imħabba kbira li biha ħabbna, meta konna mejta minħabba fi dnubietna, tana ħajja għdida flimkien ma' Kristu – bi grazzja intom salvi! – qajjimna miegħu, u qegħedna fis-smewwiet ma' Kristu Gesù.

V/. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

R/. Ħa nifirħu u nithennew fih, hallelujah.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Jekk intom irxuxtajtu ma' Kristu, fittxu l-*hwejjeg* tas-sema, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Rum 6:4

Aħna ndfinna ma' Kristu permezz tal-magħmudija fil-mewt, biex kif Kristu qam mill-imwiet bil-qawwa glorjuża tal-Missier, hekk ukoll aħna ngħixu *hajja* ġdida.

V/. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej, hallelujah.

R/. Ha nifirhu u nithennew fih, hallelujah.

Talba

O Alla, illum, b'Ibnek il-waħdieni, il-mewt ġiet megħluba, u int ftaħtilna l-bieb tal-*hajja* ta' dejjem: agħtina li, aħna u niċcelebraw il-festa solenni tal-qawmien tal-Mulej mill-imwiet, niġgeddu bl-Ispirtu Qaddis tiegħek u nqumu għadawl tal-*hajja*. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu *hajr* lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Il-Ħaruf temagħna laħmu,
tana l-lbies tas-salvazzjoni,
qsamna shaħ il-Baħar l-Aħmar:
ngħannu 'l Kristu l-prinċep tagħna.

Fuq l-altar ta' salib aħrax
offra għalina ġismu mqaddes;
sqiena demmu, li hu xerrdu
ħalli nistgħu ngħixu b'Alla.

F'dik il-lejla li l-Qerriedi
għadda joqtol, konna mharsa;
ħlisna lkoll minn taħt il-qilla
tal-Fargħun u l-jasar tiegħu.

F'dan il-Għid, il-Ħaruf tagħna
li hu Kristu, miet bla ħtija;
ħobż tassew bla ħmira w safi,
li kien mogħti b'sagrificċju.

Tassew vittma safja w xierqa:
biha d-dell u d-dlam ingħelbu,
biha l-poplu lsir infeda,
biha ngħata ħlas il-ħajja!

Kristu qam rebbieħ mill-qabar,
minn qiegħ l-art ħareġ imsebbah;
jassar l-għadu darba għal dejjem,
u fethilna bwieb il-ġenna.

Ibqa' ħares dejjem fina

ferħ il-Għid, Ġesù Messija;
kif għall-grazzja rgajt wellidna,
fil-qawmien seħibna miegħek.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;
mal-Missier u ma l-Ispirtu,
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Marija ta' Magdala u Marija l-oħra marru hdejn il-qabar, hallelujah.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taħt riġlejk."
Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Ħalef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Marija ta' Magdala u Marija l-oħra marru hdejn il-qabar, hallelujah.

Ant. 2: Araw il-post fejn kienu qiegħdu l-Mulej, hallelujah.

Salm 113A (114)

Meta ħareġ Iżrael mill-Eġittu, *
Ġakobb minn poplu ta' Isien barrani,
Ġuda sar is-santwarju tiegħu, *
Iżrael is-saltna tiegħu.

Il-baħar rah u ħarab, *
il-Ġordan reġa' lura.
Qabżu bħal kbiex il-muntanji, *
u bħal ħrief il-ġholjiet.

Xi ġralek, baħar, biex taħrab? *
Xi ġralek, Ġordan, biex terġa' lura?
Xi ġralkom, muntanji, biex taqbżu bħal kbiex, *
u intom, ġholjiet, biex taqbżu bħal ħrief?
Triegħed, art, quddiem is-Sid, *
quddiem Alla ta' Ġakobb,
li jbidel il-blat f'ġhadira ilma, *
iż-żonqor f'ġhajj ta' ilma.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Araw il-post fejn kienu qiegħdu l-Mulej, hallelujah.

Ant. 3: Tibżgħu xejn: morru wasslu l-aħbar lil ħuti biex jitolqu lejn il-Galilija; lili jarawni hemmhekk, hallelujah.

Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7

Hallelujah
Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa
huma ta' Alla tagħna, *
(R/. Hallelujah)
għax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah
Fahħru lil Alla tagħna,
intom il-qaddejja kollha tiegħu, *

(R/. Hallelujah)

intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, *

(R/. Hallelujah)

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, *

(R/. Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Tibżgħu xejn: morru wasslu l-aħbar lil ħuti biex jitolqu lejn il-Galilija; lili jarawni hemmhekk, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Lhud 10:12-14

Kristu, wara li offra sagrificċju wiehed għad-dnubiet, qagħad għal dejjem fuq in-naħa tal-lemin ta' Alla, fejn qiegħed jistenna sa ma l-għedewwa tiegħu jitqiegħdu mirfes taħt riglejha. Għax hu, b'offerta waħda, għamel perfetti għal dejjem 'il dawk li hu qaddes.

MINFLOK IR-RESPONSORJU JINGHAD:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ha nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Dak il-Ħadd fil-għaxija, meta d-dixxipli kienu flimkien, bil-bibien magħluqa, gie Ġesù u qagħad f'nofshom; u qalilhom: Il-paċi magħkom, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawġ li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawġ li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejkni.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ħa ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Dak il-Ħadd fil-għaxija, meta d-dixxipli kienu flimkien, bil-bibien magħluqa, ġie Ġesù u qagħad f'nofshom; u qalilhom: Il-paċi magħkom, hallelujah.

PREĊI

Kristu l-Mulej miet u rxoxta, u issa dejjem jidħol għalina quddiem Alla l-Missier.
Nitolbuh, b'qalbna mimlija bil-ferħ, u ngħidulu:

Sultan rebbieħ, ismagħna.

Kristu, inti d-dawl u s-salvazzjoni tal-ġnus:

- ibgħat in-nar ta' l-Ispirtu tiegħek fuqna, li qegħdin inxandru l-qawmien tiegħek.

Mulej, aghmel li wlied Iżrael jagħrfuk bħala l-Messija, tama tagħhom:

- u li l-art kollha tkun mimlija bl-għarfien ta' sebhək.

Żommna fix-xirka tal-qaddisin tiegħek:

- u aghatina li, wara t-taħbit tagħna, nidħlu fil-mistrieħ tiegħek magħhom.

Inti li ħriġt rebbieħ fuq l-għadu tagħna l-mewt, xejjen fina l-għadu tiegħek:

- biex ngħixu għalik, rebbieħ qawwi li tgħix għal dejjem.

Kristu Salvatur, int obdejt sal-mewt u l-Missier għolliet sas-smewwiet fil-lemin tiegħu:

- fit-tjieba tiegħek, ilqa' lil ħutek fis-saltna gloriuża tiegħek.

Missierna

Talba

O Alla, illum, b'Ibnek il-waħdieni, il-mewt ġiet meġhluba, u int ftaħtilna l-bieb tal-ħajja ta' dejjem: aġhtina li, aħna u niċċelebraw il-festa solenni tal-qawmien tal-Mulej mill-imwiet, niġġeddu bl-Ispirtu Qaddis tiegħek u nqumu għadawl tal-ħajja. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja eħlisni.
R. Mulej, fittex ġħinni.
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.
Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.

Isir ftiit tas-skiġt. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirġietġ:
iħabbtu fuq sidirħom
ħtġa tieġħi, ħtġa tieġħi, bl-ikbar ħtġa tieġħi.
Għalħekk nitlob lill-imqaddsa Marija deġjem Vergni,
lill-Angli u l-Qaddisin kollħa,
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalġa lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' deġjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.

Isir ftiit tas-skiġt. Imbagħad jingħad:

V. Ĥenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tieġħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tġieba tieġħek.

R. U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

O Ġesù, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl, li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,
u li tagħżel żmien minn iehor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
thalli qatt lil ruħna tongħos

waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taħt gwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taħt gwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vleggħa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġgħib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.

Int dan tarah biss b'ghajnejk, *
tara l-hlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La thabbeeb miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjahli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.
Glorja.

Barra Z.GH.:

Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Z.GH:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtiegu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Ghid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirġu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerġi ruġi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmttek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min halqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;

u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni gloriuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Ġhid

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.